

Anexa: Lista de tarife Vodafone pentru Interconectare IP

I. Preambul

1. Tarifele mentionate in prezenta anexa sunt exprimate in EURO (€) si nu includ TVA.
2. Tarifele sunt asociate serviciilor de interconectare IP furnizate de Vodafone asa cum sunt ele descrise in Anexele Acordului.
3. In cuprinsul acestei anexe, prin (terminare din/in) Vodafone, Vodafone fix si Vodafone mobil se intelege:
Vodafone = Vodafone mobil si Vodafone fix
Vodafone mobil = plajele de numerotatie conform LURN Vodafone
Vodafone fix = plajele de numerotatie conform LURN Vodafone

II. Tarife terminare apeluri in reseaua Vodafone

1. Tarifele asociate serviciului Vodafone de terminare a apelurilor sunt descrise in urmatorul tabel:

a) Tarife de terminare a apelurilor in reseaua Vodafone incepand cu **1 ianurie 2022** si pana la **1 septembrie 2023 sau o data anterioara**, conform prevederilor de la lit. b)

<u>Nr. crt.</u>	<u>Descriere</u>	<u>Tarif</u>	<u>Moneda</u>	<u>Unitatea de masura</u>	<u>Nota</u>
<u>1</u>	<u>Tarif de terminare in Vodafone mobil</u>	<u>0,0055</u>	<u>Euro</u>	<u>minut real</u>	<u>Aplicabil de la 1 ianuarie 2022</u>
<u>2</u>	<u>Tarif de terminare in Vodafone fix</u>	<u>0,0007</u>	<u>Euro</u>	<u>minut real</u>	<u>Aplicabil de la 1 ianuarie 2022</u>
<u>3</u>	<u>Tarif de terminare in Vodafone mobil</u>	<u>0,004</u>	<u>Euro</u>	<u>minut real</u>	<u>Aplicabil de la 1 ianuarie 2023</u>

unde: prin minut real se intelege tarificare la secunda din prima secunda

b) Vodafone, in conformitate cu prevederile Regulamentului (EU) 2021/654 si cu respectarea obligatiilor impuse de catre ANCOM prin Decizia nr. 50/2018, va practica tarife de terminare diferite pentru apelurile provenite din afara SEE incepand cu data de **01 septembrie 2023**. Vodafone isi rezerva dreptul de a devansa data aplicării pana la o data anterioara, care va fi comunicata Operatorului prin email, la adresa de email prevazută în contract

Principiile care stau la baza aplicarii de catre Vodafone a unor tarife de terminare diferite pentru apelurile provenite din afara SEE sunt urmatoarele:

- Practicarea de catre operatorii din tari din afara SEE a unor tarife ridicate din punctul de vedere al costurilor de terminare a apelurilor, semnificativ mai mari decat tarifele de terminare reglementate practicate de catre operatorii din cadrul SEE;
- In cazul in care tarifele de terminare aplicate de catre anumite tari din afara SEE in relatia cu Romania sunt mai mici sau egale cu cele practicate in cadrul SEE, Vodafone Romania va aplica tarifele de terminare din SEE;
- Tarife din afara SEE cu tarife mai mari decat cele reglementate sunt impartite in 3 zone; tariful pentru fiecare zona reprezinta o medie a costului de apelare internationala dinspre Vodafone Romania, respectiv pretul/minut platit de Vodafone Romania pentru aceste destinatii conform listei de preturi comunicata lunar de catre carrieri internationali;
- Incadrarea tarilor in anumite zone, precum si tarifului pentru fiecare zona se pot modifica in functie de dinamica pietei internationale;
- Apelurile din afara SEE sunt identificate dupa Ano, dupa prefixul de tara;

Tarifele corespunzatoare serviciului Vodafone de terminare a apelurilor provenite din afara SEE, respectiv modificarile aduse incadrării tarilor in zonele tarifare definite mai jos, sunt comunicate prin email fiecarui partener si actualizate in functie de dinamica pietei internationale.

Delimitarea zonelor, la data publicarii prezentei Anexe, este urmatoarea:

SEE: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Gibraltar, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, UK, American Samoa, Canada, French Guiana, Guadeloupe, Guam, Mexico, Moldova, Puerto Rico, Reunion Island, USA, Moldova, Ukraine

Zona 1: Argentina, Australia, Bahrain, Bangladesh, Bhutan, Bolivia, Brazil, Brunei, Cambodia, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Dominican Republic, Egypt, Faroe Islands, Greenland, Guatemala, Hong Kong, India, Indonesia, Israel, Japan, Kuwait, Laos, Malaysia, Martinique, Mauritius, Mongolia, Namibia, Nepal, Netherlands Antilles, New Zealand, Nigeria, Pakistan, Panama, Paraguay, Peru, Russia, San Marino, Saudi Arabia, Singapore, Sint Maarten, South Korea, Taiwan, Thailand, United Arab Emirates, US Virgin Islands, Uzbekistan, Vietnam, Yemen

Zona 2: Afghanistan, Albania, Algeria, Andorra, Angola, Anguilla, Antigua, Armenia, Ascension, Australian Ext. Terrs., Aruba, Azerbaijan, Bahamas, Barbados, Belarus, Belize, Benin, Bermuda, Bosnia & Herzegovina, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, British Virgin Islands, Cape Verde, Cayman Islands, Chad, Comoros, Congo, Cook Islands, Central African Republic, Cuba, Democratic Republic of Congo, Diego Garcia, Cote d'Ivoire, Djibouti, Dominica, East Timor, Ecuador, Emsat, Equatorial Guinea, El Salvador, Eritrea, Falkland Islands, Ethiopia, Fiji, Gabon, Gambia, French Polynesia, Georgia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Grenada, Guyana, Haiti, Inmarsat, Honduras, International Networks, Iran, Iraq, Jamaica, Jordan, Kazakhstan, Kiribati, Kosovo, Kenya, Kyrgyzstan, Lesotho, Liberia, Lebanon, Libya, Macau, Madagascar, Malawi, Maldives, Mali, Marshall Islands, Macedonia, Micronesia, Mauritania, Monaco, Montenegro, Morocco, Montserrat, Mozambique, Nauru, Myanmar, New Caledonia, Nicaragua, Niue, North Korea, Niger, Northern Mariana Islands, Oman, Palau, Papua New Guinea, Palestine, Philippines, Qatar, Sao Tome & Principe, Senegal, Rwanda, Seychelles, Sierra Leone, Solomon Islands, Somalia, Serbia, South Sudan, South Africa, St Helena, Sri Lanka, St Kitts & Nevis, St Pierre & Miquelon, St Lucia, St Vincent, Sudan, Surinam, Swaziland, Syria, Tajikistan, Tanzania, Tokelau, Tonga, Togo, Tunisia, Trinidad & Tobago, Turkey, Turkmenistan, Tuvalu, Turks & Caicos Islands, Uganda, Vanuatu, Uruguay, Venezuela, Western Samoa, Zambia, Zimbabwe, Wallis & Futuna, ROW

III. Tarife Vodafone pentru servicii asociate interconectarii IP

1. Serviciul de implementare si folosire a capacitatii de interconectare IP

Tarifele asociate serviciului de implementare si folosire a capacitatii de interconectare IP sunt descrise in urmatorul tabel:

1.1 Tabel tarife asociate Punctului de Acces

Nr. crt.	Denumire serviciu	Tarif	Moneda	Modalitatea de aplicare	Observatii
1	Configurare Operator in punct de acces (PoA)	897	Euro	per PoA	Tariful include instalarea primului port in router si conectarea primei legaturi de interconectare, indiferent de capacitatea portului sau a legaturii
2	Reconfigurare Operator in punct de acces (PoA)	885	Euro	per PoA	Tariful include reconfigurarea unui port in router si reconfigurarea unei legaturi de interconectare, indiferent de capacitatea portului sau a legaturii
3	Desfiintare Operator din punct de acces (PoA)	186	Euro	per PoA	Tariful include dezinstalarea tuturor porturilor in router si a tuturor legaturilor de interconectare existente in PoA

Nota: Tarifele asociate serviciului de implementare si folosire a capacitatii de interconectare IP sunt aplicabile incepand cu data de 1 mai 2019.

1.2 Daca legaturile de interconectare IP sunt configurate unidirectional, dinspre Operator catre Vodafone, tarifele prezentate la art. 1.1 de mai sus vor fi platite integral de catre Operator.

1.3 In cazul legaturilor de interconectare IP configurate bidirectional, pentru furnizarea serviciilor mentionate la pozitiile 1-3 din tabel, niciuna dintre Parti nu va factura aceste servicii. Daca volumul total al traficului schimbat intre Vodafone si Operator este zero, atunci tarifele serviciilor de la pozitiile 1-3 din tabel se vor datora corespunzator si in intregime de catre Operator.

2. Servicii asociate legaturilor de interconectare IP

Tarifele serviciilor asociate legaturilor de interconectare IP sunt descrise in urmatorul tabel:

2.1 Tabel tarife servicii asociate legaturilor de interconectare IP

Nr. crt.	Denumire serviciu	Tarif	Moneda	Modalitatea de aplicare	Observatii
4	Reconfigurare (reorientare) a legaturilor de interconectare fara modificarea segmentului legaturii de interconectare dintre Vodafone si punctul de interconectare (PoI)	513	Euro	primul circuit	Tarif aplicabil pentru primul circuit din legaturile de interconectare reorientate
		71	Euro	pe circuit	Tarif aplicabil pentru fiecare din celelalte circuite ramase din legaturile de interconectare reorientate
5	Instalare/dezinstalare echipament de transmisiuni	24,2	Euro	ora	Tariful final se calculeaza pe baza de deviz, aplicand tariful orar stabilit, indiferent de capacitatea echipamentului de transmisiuni. Instalarea echipamentului de transmisiuni este aplicabila doar in situatia interconectarii la sediul Operatorului, in cazul configurarii bidirectionale a legaturii de interconectare
6	Conectarea legaturii de interconectare	160	Euro	legatura	Tarife aplicabile incepand cu a doua legatura de interconectare, indiferent de capacitatea acestuia
7	Reconfigurarea legaturii de interconectare	136	Euro	legatura	
8	Desfiintarea legaturii de interconectare	94	Euro	legatura	Tarif aplicabil in cazul desfiintarii unei legaturi de interconectare, cu mentinere partener in PoA. Tarif valabil indiferent de capacitatea legaturii de interconectare
9	Chirie lunara legatura de interconectare de 1 Gbps, interconectare la distanta (in spatiul Operatorului sau la un punct intermediar)	960	Euro	legatura de 1 Gbps /luna	Tarif aplicabil pentru legaturi de interconectare de 1 Gbps de maxim 50 de km.
10	Chirie lunara legatura de interconectare de 1 Gbps, interconectare in spatiul Vodafone, in camera de tragere	42	Euro	legatura de 1 Gbps /luna	Camera de tragere aflata la maximum 150 metri de caldrea Operatorului. Se tarifeaza conform prevederilor art. 2.2 – 2.6.
11	Chirie lunara legatura de interconectare de 1 Gbps, interconectare in cladirea Vodafone (colocare)	0	Euro	legatura de 1 Gbps /luna	Se tarifeaza conform prevederilor art. 2.2 – 2.6.

Nr. crt.	Denumire serviciu	Tarif	Moneda	Modalitatea de aplicare	Observatii
12	Chirie lunara legatura de interconectare de 10 Gbps, interconectare la distanta (in spatiul Operatorului sau la un punct intermediar)	1580	Euro	Legatura de 10 Gbps /luna	Tarif aplicabil pentru legaturi de interconectare de 10 Gbps de maxim 50 de km
13	Chirie lunara legatura de interconectare de 10 Gbps, interconectare in spatiul Vodafone, in camera de tragere	140	Euro	legatura de 10 Gbps /luna	Camera de tragere aflata la maximum 150 metri de caldiera Operatorului. Se tarifeaza conform prevederilor art. 2.2 – 2.6.
14	Chirie lunara legatura de interconectare de 10 Gbps, interconectare in cladirea Vodafone (colocare)	0	Euro	legatura de 10 Gbps /luna	Se tarifeaza conform prevederilor art. 2.2 – 2.6.

Nota: Tarifele asociate serviciului Vodafone de legaturi de interconectare IP sunt aplicabile incepand cu data de 1 mai 2019.

Pentru legaturi de interconectare IP cu lungime mai mare de 50 km, tarifele asociate legaturilor de interconectare IP se definesc in functie de solutia tehnica identificata, daca Vodafone o poate oferi.

2.2 Tarifele asociate chiriilor lunare se aplica ponderat, in functie de de volumele de trafic schimbate intre Parti, conform urmatoarei formule:

$$S_p = S_t * T_o / T_{total}^1$$

unde:

S_p = suma de plata ce urmeaza a fi facturata de Vodafone

S_t = suma totala a tarifelor care se aplica ponderat

T_o = traficul total la nivel de serviciu terminat de Operator in reseaua Vodafone

T_{total} = total trafic la nivel de serviciu schimbat intre Parti (suma intre traficul terminat de Operator in reseaua Vodafone si traficul terminat de Vodafone in reseaua Operatorului).

Daca traficul total este 0 (zero), atunci formula de mai sus nu se aplica iar Operatorul va suporta integral tarifele.

2.3 Facturarea chiriilor lunare, se va face in baza datelor de trafic intrare / iesire masurate de Vodafone.

2.4 Daca legaturile de interconectare IP sunt configurate unidirectional, dinspre Operator catre Vodafone, tarifele prezentate la art. 2.1 de mai sus vor fi platite integral de catre Operator.

2.5 In cazul legaturilor de interconectare IP configurate bidirectional, pentru furnizarea serviciilor mentionate la pozitiile 4 si 6-8 din tabel, niciuna dintre Parti nu va factura aceste servicii. Tarifele serviciilor de la pozitiile 10 - 14 din tabel se vor calcula ponderat, in functie de volumele de trafic schimbate intre Operator si Beneficiar. Daca volumul total al traficului schimbat intre Vodafone si Operator este zero, atunci tarifele serviciilor de la pozitiile 10-14 din tabel se vor datora corespunzator si in intregime de catre Operator

2.6 In cazul legaturilor de interconectare IP de maxim 50 km configurate bidirectional, pentru interconectarea la distanta, la punct intermediar, niciuna dintre Parti nu va datora contravaloarea serviciilor mentionate la pozitiile 9 si 12 din tabel.

IV. Tarife Vodafone asociate serviciului de portabilitate a numerelor

1. Tarife percepute de Vodafone pentru numere portate din rețeaua Vodafone în rețeaua Operatorului:

Nr. Crt.	Numar Portat din rețeaua Vodafone în rețeaua Operatorului	Tarif	Moneda
1	Nr. non-geografic pentru servicii de telefonie mobilă	2,13	Euro
2	Nr. independent de locație; Numar geografic	4,64	Euro

Pentru facturarea acestui serviciu se ia în calcul, numărul de portari din rețeaua Vodafone în rețeaua Operatorului înregistrat de BDC în perioada: prima zi a lunii care se facturează, ora 00:00 – ultima zi a lunii care se facturează, ora 23:59.

2. Tarif de interogare baza de date portabilitate:

Tariful perceput de Vodafone pentru apeluri către numere portate în alte rețele este descris în următorul tabel:

Nr. Crt.	Descriere	Tarif	Moneda	Unitatea de masură
1	Tarif de interogare baza de date portabilitate	0,0024	Euro	apel

Acest tarif poate suferi modificări, în sensul creșterii lui, după stabilirea furnizorului BDC și a tarifelor pe care utilizatorii BDC trebuie să le plătească acestuia.

3. Tarife percepute de Vodafone pentru apeluri către numere portate în alte rețele:

Tarifele percepute de Vodafone pentru apeluri către numere portate în alte rețele sunt descrise în următorul tabel:

Nr. Crt.	Descriere	Tarif	Moneda	Unitatea de masură	Nota
1	Tarif de terminare apel către numere portate în rețele fixe naționale	0,0047	Euro	minut real ¹	Aplicabil de la 1 ianuarie 2022
2	Tarif de terminare apel către numere portate în rețele mobile naționale	0,0095	Euro	minut real	Aplicabil de la 1 ianuarie 2022
<u>3</u>	<u>Tarif de terminare apel către numere portate în rețele mobile naționale</u>	<u>0,008</u>	<u>Euro</u>	<u>minut real</u>	<u>Aplicabil de la 1 ianuarie 2023</u>

Nota: unde prin minut real se înțelege tarifare la secunda din prima secunda.

În situația în care tarifele de terminare vor fi stabilite sau modificate de către autoritatea competentă, tarifele de terminare apel către numere portate se vor modifica corespunzător cu diferența dintre tarifele de terminare ale acestor operatori aplicabile Vodafone, respectiv Operatorului la momentul încheierii Acordului și tarifele nou reglementate

4. Tarifele Vodafone, detaliate la art. 2 și art. 3 de la secțiunea IV „Tarife Vodafone asociate serviciului de portabilitate a numerelor”, se vor aplica după cum urmează:

- 4.1. Dacă apelul transmis către Vodafone are RN (18xyz) aparținând Vodafone, Operatorul va plăti către Vodafone:
 - a. tarif de terminare în Vodafone fix, în funcție de originea apelului, dacă apelul se termină în Vodafone fix sau
 - b. tarif de terminare în Vodafone mobil, în funcție de originea apelului, dacă apelul se termină în Vodafone mobil.
- 4.2. Dacă apelul transmis către Vodafone nu are RN (18xyz) și B number aparține Vodafone, Operatorul va plăti către Vodafone:
 - c. tarif de interogare baza de date portabilitate; și unul din tarifele de mai jos în funcție de destinația apelului:
 - d. tarif de terminare în Vodafone fix, în funcție de originea apelului, dacă apelul se termină în Vodafone fix;

- e. tarif de terminare in Vodafone mobil, in functie de originea apelului, daca apelul se termina in Vodafone mobil;
- f. tarif de terminare apel catre numar portat in retele fixe nationale, daca apelul se termina in alta retea fixa nationala;
- g. tarif de terminare apel catre numar portat in retele mobile nationale, daca apelul se termina in alta retea mobila nationala.

V. Tarif rezervare capacitate

Tariful perceput de Vodafone pentru rezervarea capacitatii este descris in urmatorul tabel:

Nr. crt.	Denumire serviciu	Tarif	Moneda	Modalitatea de aplicare	Observatii
15	Rezervare capacitate comandata in avans	200	Euro	comanda	Tarif fix, indiferent de dimensiunea comenzii de rezervare capacitate. Suma platita de Operator pentru rezervarea capacitatii comandate in avans se va deduce din tarifele de instalare a capacitatii. Serviciu aplicabil atunci cand intre operatori exista intelegeri prelabile de prognozare a capacitatilor de interconectare, cu exceptia celor care realizeaza interconectarea initiala

Nota: Tariful „Rezervare capacitate comandata in avans” este aplicabil incepand cu data de 1 mai 2019.

VI. Tarif comanda neprognzata

Tarifele percepute de Vodafone pentru Comenzi neprognzate sunt descrise in urmatorul tabel:

Nr. crt.	Denumire serviciu	Tarif	Moneda	Modalitatea de aplicare	Observatii
16	Crestere de capacitate	504	Euro	comanda	Tarife suplimentare fixe, indiferent de dimensiunea comenzii si a numarului de fluxuri, atunci cand este solicitata modificarea fata de prognoza. Tarifele se aplica atunci cand intre operatori exista intelegeri prelabile de prognozare a capacitatilor de interconectare, cu exceptia celor care realizeaza interconectarea initiala. Tarifele includ si implementarea comenzii neprognzate
17	Descrestere de capacitate	271	Euro	comanda	

Nota: Tarifele „crestere de capacitate” si „descrestere de capacitate” sunt aplicabile incepand cu data de 1 mai 2019.

VII. Tarif implementare numere de rutare (RN)

Nr. crt.	Descriere	Tarif	Moneda	Unitatea de masura
1	Tarif implementare numar de rutare	15	Euro	RN

VIII. Tarif de repunere in functiune a serviciului

Tariful perceput de Vodafone pentru repunerea in functiune a unui serviciu suspendat este descris in urmatorul tabel

Nr. crt.	Denumire serviciu	Tarif	Moneda	Modalitatea de aplicare	Observatii
18	Reconectarea serviciului suspendat anterior	253	Euro	serviciu suspendat	Se aplica atunci cand se repune in functiune un serviciu suspendat, conform prevederilor contractuale dintre parti.

Nota: Tariful aferent reconectarii serviciului suspendat anterior este aplicabil incepand cu data de 1 mai 2019

OPERATOR

VODAFONE ROMANIA S.A.

.....
.....

Data:

Data:

.....
.....

Data: